



## Ausbau Eisenbahnachse München-Verona **BRENNER BASISTUNNEL**

### *Potenziamento asse ferroviario Monaco-Verona* **GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO**

## **TEIL F**

## **TERMINE UND FRISTEN**

**AP150 GEOTECHNISCHE VERFORMUNGSMESSUNGEN UND TUNNELSCAN  
ERKUNDUNGSLOS E52 WOLF 2 – PADASTERTAL - ÖSTERREICH**

## **SEZIONE F**

## **TERMINI UTILI**

**AP150 MISURAZIONI GEOTECNICHE DELLE DEFORMAZIONI E TUNNELSCAN  
LOTTO DI PROSPEZIONE E52 – WOLF 2 – PADASTERTAL AUSTRIA**



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt  
der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

*Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea  
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee*

**GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE**

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano  
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11  
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214  
Cap. sociale / Ges.-Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck  
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110  
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707  
E-mail: [bbt@bbt-se.com](mailto:bbt@bbt-se.com) • [www.bbt-se.com](http://www.bbt-se.com)

INHALTSVERZEICHNIS

**1 BAUZEITENPLAN ..... 4**

1.1 ALLGEMEINES ..... 4

**2 TERMINE ..... 4**

2.1 VERGABE GEGENSTÄNDLICHER LEISTUNGEN ..... 4

2.2 BEGINN UND ENDE DER LEISTUNGSERBRINGUNG ..... 4

2.3 OPTIONALE LEISTUNGEN ..... 6

2.4 PERSONALEINSATZPLAN / BAUZEITPLAN ..... 6

CONTENUTO

1    **PROGRAMMA LAVORI**..... 4

    1.1    ASPETTI GENERALI ..... 4

2    **SCADENZE**..... 4

    2.1    AFFIDAMENTO DELLE PRESTAZIONI IN OGGETTO ..... 4

    2.2    INIZIO E FINE DELL'ESECUZIONE DELLA PRESTAZIONE ..... 4

    2.3    ULTIMAZIONE DELLE PRESTAZIONI RELATIVE ALLA DIREZIONE LAVORI.....**FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.**

    2.4    SCADENZE PRINCIPALI DELLE PRESTAZIONI COSTRUTTIVE.....**FEHLER! TEXTMARKE NICHT DEFINIERT.**

    2.5    PRESTAZIONI OPZIONALI ..... 6

    2.6    PIANO D'IMPIEGO DEL PERSONALE ..... 6

## **1 BAUZEITENPLAN**

### **1.1 ALLGEMEINES**

Die Einsatzzeiten der „Geotechnische Verformungsmessung und Tunnelscan“ (GTM UND TSC) sind grundsätzlich von der tatsächlichen Baudauer abhängig. Die Personaleinsatzpläne, erstellt nach dem derzeit prognostizierten Bauablauf und der derzeit prognostizierten Baudauer, sind in der Anlage F /I dargestellt.

Eine Änderung bzw. Fortschreibung der Einsatzpläne des Messteams GTM UND TSC erfolgt durch die BBT auf Basis der tatsächlichen Baudauer sowie sonstiger Erfordernisse im Zuge der Vertragsabwicklung.

Von der BBT angeordnete Änderungen der Einsatzpläne sind verbindlich.

## **2 TERMINE**

### **2.1 VERGABE GEGENSTÄNDLICHER LEISTUNGEN**

Die Vergabe soll im Sommer 2013 erfolgen.

### **2.2 BEGINN UND ENDE DER LEISTUNGSERBRINGUNG**

Der Beginn der Vortriebsarbeiten und der Beginn des GTM und TSC Leistungen sind voraussichtlich im November 2013 vorgesehen. Die in den Ausschreibungsunterlagen angegebenen Termine des Baubeginns sowie der Leistungen werden bei Vertragsabschluss nach Beendigung der Ausschreibungsprüfung definiert.

Das Ende der Leistungserbringung ist grundsätzlich mit dem Erreichen des im Kapitel G "Leistungsbeschreibung" definierten Leistungszieles festgelegt bzw. aus dem Personaleinsatzplan F/I ersichtlich.

## **1 PROGRAMMA LAVORI**

### **1.1 ASPETTI GENERALI**

I tempi d'impiego della "Misurazione geotecnica delle deformazioni e tunnelscan (GTM e TSC)" dipendono sostanzialmente dall'effettiva durata dei lavori. I piani d'impiego del personale, elaborati in base allo svolgimento dei lavori ed alla durata dei lavori attualmente previsti, sono raffigurati nell'allegato F /I.

I piani d'impiego della squadra di misurazione "GTM e TSC" vengono modificati ovvero revisionati da parte di BBT in base all'effettiva durata dei lavori nonché ad altre esigenze che si verificheranno nel corso della gestione del contratto.

Le modifiche dei piani d'impiego richieste da parte di BBT sono vincolanti.

## **2 SCADENZE**

### **2.1 AFFIDAMENTO DELLE PRESTAZIONI IN OGGETTO**

L'affidamento avrà luogo nell'estate del 2013.

### **2.2 INIZIO E FINE DELL'ESECUZIONE DELLA PRESTAZIONE**

L'inizio dei lavori di scavo e delle prestazioni GTM e TSC è previsto per novembre 2013. I termini utili indicati nella documentazione di gara riguardo l'inizio dei lavori e delle prestazioni saranno definiti nel corso della stipulazione del contratto dopo l'ultimazione della verifica delle offerte.

Il termine delle prestazioni è sostanzialmente determinato dal raggiungimento dell'obiettivo della prestazione definito nella sezione G "descrizione della prestazione" e riportato nell'allegato F/I.

Für die mangelnde Einhaltung der vertraglichen Termine für nachfolgende Leistungsziele wird eine Vertragsstrafe (Pönale) vereinbart:

- Termingerechter Einsatz der gesamten Mannschaft gemäß Personaleinsatzplan zu Vortriebsbeginn
- Die Ergebnisse, Auswertungen und Darstellungen der Verformungsmessungen sind spätestens 6 Stunden nach erfolgter Messung, entweder analog (persönliche Übergabe) oder digital dem Bauleitungspersonal des AG, dem Geotechniker und der Baufirmen zur Verfügung zu stellen (Art. 3.3.4.3, Teil G).
- Die **Technischen Zwischenberichte**, im Abstand von drei Monaten, sind binnen 1 Woche dem AG zu übergeben.
- Der **zusammenfassende Schlussbericht** ist binnen 3 Wochen dem AG zu übergeben.
- Die Lieferung der Ergebnisdarstellungen der Soll- und Istgeometrie des ZT Wolf und Umleitungsstollen aus dem Tunnelscan muss innerhalb von 14 Tagen nach erfolgter Aufnahme erfolgen.
- Die Ergebnisdarstellungen des Schutterstollen Padastertal (Volldokumentation aus dem Tunnelscan) hat am nächsten Tag nach der Aufnahme (durchgeführt von AN Bau oder AN GTM und TSC) zu erfolgen.

Die Höhe der Vertragsstrafe ist in Kapitel B „Allgemeine Vertragsbestimmungen“ festgelegt.

Per il mancato rispetto delle scadenze contrattuali stabilite per gli obiettivi indicati di seguito, si applicherà una penalità:

- mancato rispetto dei termini utili previsti per l'avvio dei lavori di scavo secondo il piano di impiego del personale. ..
- I risultati, le restituzioni e le rappresentazioni delle misurazioni geotecniche delle deformazioni dovranno essere messi a disposizione del personale della direzione lavori del committente, del geotecnico e delle imprese esecutrice al più tardi entro 6 ore dall'esecuzione della misurazione, o in formato cartaceo (consegna personale) oppure in formato digitale (art. 3.3.4.3 sez.G).
- Le **relazioni intermedie** andranno consegnate al committente entro 1 settimana, alla scadenza di ogni trimestre .
- La **relazione finale di sintesi** andrà consegnata al committente entro 3 settimane.
- Le rappresentazioni dei risultati della geometria nominale ed effettiva per la galleria di accesso Wolf ed il cunicolo di deviazione ottenuti dai rilievi con scanner per gallerie devono essere fornite entro 14 giorni dopo il rilievo.
- Le rappresentazioni dei risultati del cunicolo di smarino Padastertal (documentazione completa sulla base dei rilievi con scanner per gallerie) devono essere fornite entro il giorno successivo al rilievo (eseguito dall'affidatario incaricato dei lavori oppure dall'affidatario GTM e TSC)

L'importo della penalità è previsto nella sezione B "Condizioni generali di contratto".

### **2.3 OPTIONALE LEISTUNGEN**

Die gegenständliche GTM und TSC-Ausschreibung beinhaltet sowohl Leistungen, die jedenfalls zur Ausführung gelangen, als auch optionale Leistungen, welche nur bei Zweckmäßigkeit durch die BBT abgerufen werden. Optionale und nicht optionale Leistungen sind im Teil H2.2 genau beschrieben.

Dauer und Beginn der optional zu erbringenden Leistungen sind im Teil F I ersichtlich.

Spätestens 3 Monate vor Abschluss der Vortriebsarbeiten zum Vortrieb 1b (Ende der jedenfalls zur Ausführung kommenden Vortriebsarbeiten) wird von BBT SE bekannt gegeben, ob die optionalen Leistungen (Votrieb 1c) abgerufen werden oder nicht.

### **2.4 PERSONALEINSATZPLAN / BAUZEITPLAN**

In der Anlage F / I sind die vorgesehenen Personaleinsätze und der vorgesehene Bauablauf dargestellt.

### **2.3 PRESTAZIONI OPZIONALI**

Il presente bando di gara per le prestazioni di GTM e TSC comprende sia prestazioni da eseguire in ogni caso sia prestazioni opzionali che saranno richieste da BBT solo in caso di necessità. Le prestazioni opzionali e le prestazioni fisse sono descritte dettagliatamente nella sezione H2.2 .

Durata ed inizio delle prestazioni opzionali sono rappresentate nell'allegato F I.

Al più tardi 3 mesi prima del completamento dei lavori di scavo del fronte di scavo 1b (Fine dei lavori di scavo delle prestazioni obbligatorie) BBT SE comunicherà se le prestazioni opzionali (avanzamento 1c) dovranno essere eseguite o meno.

### **2.4 PIANO D'IMPIEGO DEL PERSONALE**

I piani d'impiego del personale previsti sono raffigurati nell'allegato F / I.